

# Scirocco Ceramic

A+

## SCHEDA TECNICA

Technical Data Sheets

Fiches Techniques

Ficha Técnica

Technische Informatiebladen

## Stufe ad Aria Dielle \ Dielle Air Stoves

**Rivestimento in ceramica, porta in ghisa e tecnologia Hermetic, il modello Scirocco Ceramic è un vero fiore all'occhiello della gamma Dielle.**

**Disponibile in 4 bellissime colorazioni, questa stufa a pellet è in grado di utilizzare anche biomasse.**

**È possibile dotare la stufa di un kit di canalizzazione e/o di uscita fumi superiore o posteriore.**

<sup>EN</sup> Ceramic cladding, cast iron door and Hermetic technology, the Scirocco Ceramic model is a real flagship of the Dielle range.

Available in 4 beautiful colours, this pellet stove is also able to use biomass.  
It is possible to equip the stove with a ducting kit and/or an upper or rear smoke outlet.

<sup>FR</sup> Revêtu en céramique, porte en fonte et technologie Hermetic, le modèle Scirocco Ceramic est un véritable fleuron de la gamme Dielle.

Disponible en 4 nuances très belles, ce poêle à pellets peut également utiliser la biomasse.  
Il est possible d'équiper le poêle d'un kit de canalisations et/ou de sortie des fumées supérieure ou postérieure.

<sup>ES</sup> Revestimiento cerámico, puerta de hierro fundido y tecnología hermética, el modelo Scirocco Ceramic es un verdadero buque insignia de la gama Dielle.

Disponible en 4 hermosos colores, esta estufa de pellets es también capaz de utilizar la biomasa. Es posible equipar la estufa con un kit de canalización y/o una salida de humos superior o posterior.

<sup>NL</sup> Keramische bekleding, gietijzeren deur en Hermetische technologie, het model Scirocco Ceramic is een echt vlaggenschip van het Dielle-assortiment.

Deze pelletkachel is verkrijgbaar in 4 prachtige kleuren en kan ook gebruik maken van biomassa.

Het is mogelijk om de kachel uit te rusten met een kanalisatiekit en/of een bovenste of achterste rookafvoer.

**Predisposizione uscita fumi superiore \ posteriore**  
Predisposition for upper and rear smoke outlet  
Prédisposition pour sortie des fumées supérieure et postérieure  
Predisposición para la salida de humos superior y posterior  
Vorbereiding voor de boven-en de achterafvoer voor rookgassen

**Camera di combustione in ceramica**  
Ceramic combustion chamber  
Chambre de combustion en céramique  
Cámara de combustión cerámica  
Keramische verbrandingskamer

**Porta in ghisa**  
Cast iron door  
Porte en fonte  
Puerta de hierro fundido  
Gietijzeren deur



**Rivestimento in ceramica**  
Ceramic cladding  
Revêtement en céramique  
Revestimiento cerámico  
Keramische bekleding

**Stufa Ermetica**  
Hermetic stove  
Poêle hermétique  
Estufa hermética  
Hermetische kachel

**Brucciatoe brevettato Dielle**  
Patented Dielle burner  
Brûleur breveté par Dielle  
Quemador Dielle patentado  
Gepatenteerde Dielle bodemvoeder

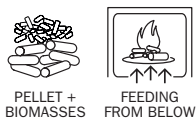
**Kit Canalizzazione installabile**  
Installable ducting kit  
Kit Canalisations installables  
Kit de conductos instalable  
Optionele kanalisatieset



**Scirocco Ceramic 80 | 10kW**  
**Scirocco Ceramic 100 | 12kW**



Per maggiori informazioni consulta:  
[www.dielleitalia.it](http://www.dielleitalia.it)



**Modelli Standard \ Standard models**

Code	Model	Power	
cod. <b>SCI80C</b>	<b>Scirocco Ceramic 80</b>	10 kW	230m <sup>3</sup>
cod. <b>SCI80C + OPT09</b>	<b>Scirocco Ceramic 80 + Silent</b>	10 kW	230m <sup>3</sup>
cod. <b>SCI100C</b>	<b>Scirocco Ceramic 100</b>	12 kW	280m <sup>3</sup>
cod. <b>SCI100C + OPT09</b>	<b>Scirocco Ceramic 100 + Silent</b>	12 kW	280m <sup>3</sup>

**Optional**

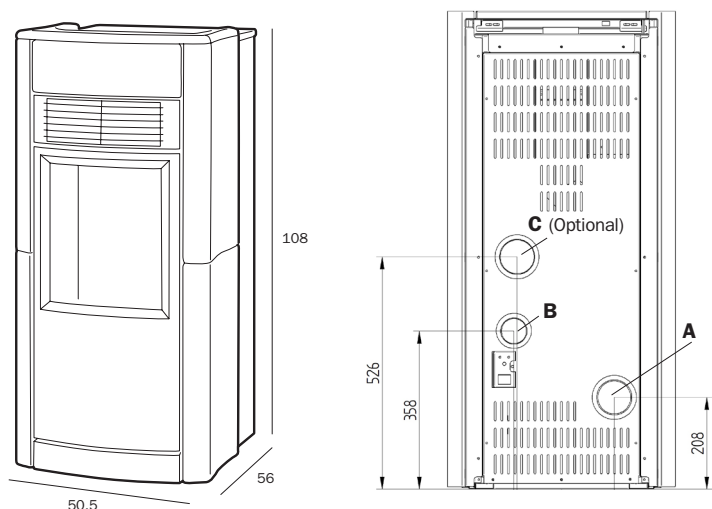
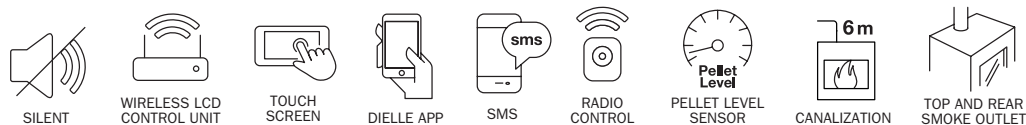
Code	Model
cod. OPT07	<b>Dielle App</b>
cod. OPT02	<b>Wireless LCD Control Unit</b>
cod. OPT03	<b>Radio Control</b>
cod. OPT04	<b>Sms</b>
cod. OPT50	<b>Touch Screen</b>
cod. OPT05	<b>Pellet Level Sensor</b>
cod. KCZ	<b>Ducting Kit</b> Kit di canalizzazione
cod. VUF	<b>Upper Smoke Outlet Kit</b> Kit uscita fumi superiore

**Tecnologia applicata**

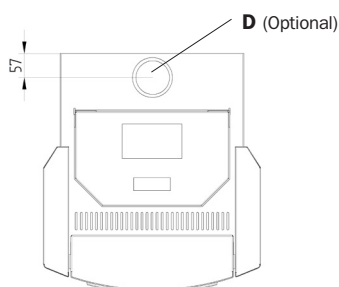
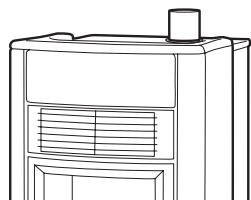
EN Applied technology  
 FR Technologie appliquée  
 ES Tecnología aplicada  
 NL Toegepaste technologie



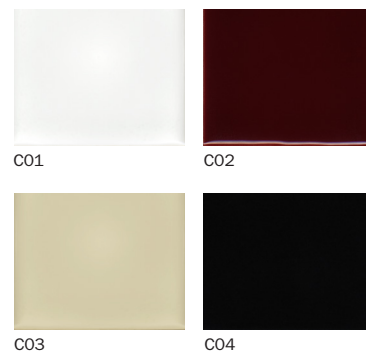
**Optional**



**VUF version**



**Colorazioni**  
 Colours



**A:** Uscita fumi Ø 80 mm  
 Fumes Output Ø 80mm  
 Sortie des fumées Ø 80mm  
 Salida de humos Ø 80mm  
 Uitgang van de dampen Ø 80mm

**B:** Presa aria esterna Ø 60 mm  
 Input air Ø 60 mm  
 Entrée air Ø 60 mm  
 Entrada aire Ø 60 mm  
 Invoerlucht Ø 60

**C:** Uscita aria canalizzata Ø 80 mm  
 Ducted air output Ø 80 mm  
 Sortie d'air canalisé Ø 80 mm  
 Salida de aire canalizada Ø 80 mm  
 Luchtstroomafvoer in kanalen Ø 80 mm

**D:** Uscita fumi superiore Ø 80 mm  
 Upper fumes outlet Ø 80 mm  
 Sortie des fumées supérieure Ø 80mm  
 Salida de humos superior Ø 80mm  
 Bovenste rookafvoer Ø 80 mm

**Dati di omologazione | Certification datas | Données de certification |**  
**Datos de homologación | Typegoedkeuringsgegevens**

**Scirocco Ceramic 80**

**Scirocco Ceramic 100**

<b>POTENZA TERMICA GLOBALE (INTRODOTTA)</b> Global thermal power (Heat input) \ P Puissance thermique globale (introduite) Potencia térmica total \ Globaal thermisch vermogen
<b>POTENZA TERMICA NOMINALE (UTILE)</b> Nominal thermal power (Heat output) \ P Puissance thermique nominale (utile) Potencia térmica nominal \ Nominaal thermisch vermogen (Genezingsvermogen)
<b>POTENZA RESA NELL'ARIA</b> Power given back to air \ Puissance rendue à l'air Potencia suministrada al aire \ Kracht teruggegeven aan de lucht
<b>POTENZA RESA NELL'ACQUA</b> Power given back to water \ Puissance rendue à l'eau Potencia suministrada al agua \ Teruggave van stroom aan het water
<b>CONSUMO ORARIO</b> Hourly consumption \ Consommation horaire Consumo horario \ Verbruik per uur
<b>RENDIMENTO</b> Efficiency \ Rendement Rendimiento \ Efficiëntie
<b>EMISSIONE MEDIA CO (13% O2)</b> Mean CO emission (13% O2) \ Emission moyenne NOx (13% O2) Emisión media CO (13% O2) \ Gemiddelde CO-emissie (13% O2)
<b>EMISSIONE MEDIA NOx (13% O2)</b> Mean NOx emission (13% O2) \ Emission moyenne NOx (13% O2) Emisión media NOx (13% O2) \ Gemiddelde NOx-emissie (13% O2)
<b>EMISSIONE MEDIA OGC (13% O2)</b> Mean OGC emission (13% O2) \ Emission moyenne OGC (13% O2) Emisión media COGC (13% O2) \ Gemiddelde OGC-emissie (13% O2)
<b>EMISSIONE MEDIA POLVERI (13% O2)</b> Mean dust emission (13% O2) \ Emission moyenne poudres (13% O2) Emisión media polvos (13% O2) \ Gemiddelde stofemissie (13% O2)
<b>TEMPERATURA MEDIA FUMI</b> Mean flue gas temperature \ Température moyenne des fumées Temperatura media humos \ Gemiddelde rookgastemperatuur
<b>FLUSSO GAS COMBUSTIBILE</b> Flue gas mass flow rate \ Flux gaz combustible Flujo gas combustible \ Rookgasmassastroom
<b>TIRAGGIO MEDIO DEL CAMINO</b> Mean fuel draught \ Tirage moyen de la cheminee Tiro medio de la chimenea \ Verbruik per uur

Max	Min	UM
10,0	2,9	kW
8,5	2,5	kW
8,5	2,5	kW
-	-	kW
2,1	0,6	kg\h
87,7	85,0	%
0,011	0,034	%
138	430	mg\Nm³
118	-	mg\Nm³
6	19	mg\Nm³
7	-	mg\Nm³
189	115	°C
7,1	5,3	g/s
12	10	Pa

Max	Min	UM
11,7	2,8	kW
10,0	2,7	kW
10,0	2,7	kW
-	-	kW
2,5	0,6	kg\h
89,0	96,0	%
0,02	0,05	%
198	590	mg\Nm³
122	-	mg\Nm³
1	3	mg\Nm³
10	-	mg\Nm³
176	100	°C
7,2	2,8	g/s
12	10	Pa

**Dati tecnici di funzionamento | Functioning technical datas**

<b>CAPACITÀ TOTALE SERBATOIO</b> Total tank capacity \ Capacité totale du réservoir Capacidad total del tanque \ Totale tankinhoud
<b>CLASSIFICAZIONE STELLE</b> Star Rating \ Classification des étoiles Clasificación de las estrellas \ Sterrenclassificatie
<b>CLASSE ENERGETICA</b> Energy Class \ Classe énergétique Clase de energía \ Energieklasse
<b>TENSIONE NOMINALE</b> Rated voltage \ Tension nominale Tensión nominal \ Nominale spanning
<b>FREQUENZA NOMINALE</b> Rated frequency \ Fréquence nominale Frecuencia nominal \ Nominale frequentie
<b>POTENZA ELETTRICA MEDIA IN FUNZIONAMENTO</b> Mean operating rated power \ Puissance électrique moyenne Potencia eléctrica media \ Gemiddeld nominaal vermogen
<b>POTENZA ELETTRICA NOMINALE MAX</b> Rated input power MAX \ Puissance électrique nominale MAX Potencia eléctrica nominal MAX \ Nominaal ingangsvermogen MAX
<b>VOLUME DI RISCALDAMENTO MAX</b> Max. heating volume \ Volume de réchauffement max. Volumen de calefacción máx. \ Max. verwarmingsvolume

30,5	lt
★★★★	
A+	
230	V
50	Hz
70	W
520	W
230	m³

30,5	lt
★★★★	
A+	
230	V
50	Hz
90	W
520	W
280	m³

**IT**  
**\*\*Volume riscaldabile**  
 Calcolato in base a un fabbisogno medio di 0,04 kW/mt³  
 Le informazioni contenute in questa scheda, quali caratteristiche tecniche dei prodotti o dei componenti, dimensioni, colori, etc., hanno valore meramente indicativo, in ragione della evoluzione tecnologica delle specifiche tecniche dei prodotti aziendali.  
 I dati impegnativi potranno essere forniti di volta in volta e dietro esplicita richiesta.  
 Al fine di migliorare la qualità del prodotto, Dielle SpA si riserva il diritto di modificare lo stesso senza alcun preavviso e anche dopo l'accettazione dell'ordine.  
**\*Biomassa**  
 (pellet energetico, vinacciolo, nocciolino di sansa, etc.); in base al combustibile potrebbe essere necessario aggiungere una percentuale di pellet).

**EN**  
**\*\* Heated volume**  
 Calculated on the basis of an average requirement of 0.04 kW/m³  
 The information contained in this brochure, including the technical features of the products or components, dimensions, colours, etc., serves merely as an example, due to the technical evolution of the company products' technical specifications.  
 The final data can be provided as needed on explicit request.  
 In order to improve product quality, Dielle SpA reserves the right to change its products no prior notice and even after order acceptance.  
**\*Biomass**  
 (energetic pellets, grape seeds, olive stone pomace, etc.); depending on the fuel, it might be necessary to add a percentage of pellets).

**FR**  
**\*\*Volume chauffable**  
 Calculé sur la base d'un besoin moyen de 0,04 kW/m³  
 Les informations contenues dans ce dépliant, telles que les caractéristiques techniques des produits ou des composants, les dimensions, les couleurs, etc., sont fournies exclusivement à titre indicatif en raison de l'évolution technologique des spécifications techniques des produits fabriqués.  
 Les données correctes pourront être fournies au fur et à mesure et sur demande explicite.  
 Afin d'améliorer la qualité de ses produits, Dielle SpA se réserve le droit de les modifier sans aucun préavis et même une fois que l'ordre auras été accepté.  
**\*Biomasse**  
 (granulés énergétiques, pépins de raisin, noyaux de grignon, etc.); suivant le combustible il pourrait être nécessaire d'ajouter un pourcentage de granulés).

**ES**  
**\*\*Volumen que puede calentarse**  
 Calculado en función de las necesidades medias de 0,04 kW/m³  
 La información incluida en este folleto, así como las características técnicas de los productos o de los componentes, las dimensiones, los colores, etc., solo tienen un valor indicativo, debido a la evolución tecnológica de las especificaciones técnicas de los productos de la empresa.  
 Los datos definitivos se facilitarán en su momento y a partir de una solicitud explícita.  
 Con el objetivo de mejorar la calidad del producto, Dielle SpA se reserva el derecho a modificarlo mismo sin estar obligada por ello a avisar previamente ni después de la aceptación del pedido.  
**\*Biomasa**  
 (pellet energético, granilla de uva, orujillo, etc.); en función del tipo de combustible, podría ser necesario añadir un porcentaje de pellet).

**NL**  
**\*\*Verwarmd volume**  
 Berekend op basis van een gemiddelde behoefte van 0,04 kW/m³  
 De informatie in deze brochure, met inbegrip van de technische kenmerken van de producten of componenten, de afmetingen, de kleuren, enz. dient slechts als voorbeeld, als gevolg van de technische evolutie van de technische specificaties van de producten van het bedrijf.  
 De definitieve gegevens kunnen op uitdrukkelijk verzoek worden verstrekt.  
 Om de kwaliteit van de producten te verbeteren, behoudt Dielle SpA zich het recht voor om haar producten zonder voorafgaande kennisgeving en zelfs na aanvraag van de bestelling te wijzigen.  
**\*Biomassa**  
 (energetische pellets, druivenpitten, olijvenpitjes, enz.); afhankelijk van de brandstof kan het nodig zijn om een percentage pellets toe te voegen).